

Análisis de ajuste, adaptación cultural y consumo familiar. Caso de mexicanos en Brasil¹.

Judith Cavazos Arroyo²

Universidad Popular Autónoma del Estado de Puebla, México

René Castro Berardi³

Faculdade Internacional de Curitiba, Brasil

Resumen

Este trabajo de investigación analiza el proceso de ajuste, adaptación cultural y consumo de mexicanos y sus familias expatriadas radicadas temporal o permanente en Brasil. Los resultados del estudio reflejan casos más comunes de ajuste cultural apoyados principalmente de recursos comunitarios de tipo instrumental y funcional para lograr exitosamente el proceso. Asimismo, se encontró que un uso significativo de la imitación de comportamientos de la cultura brasileña para reducir la presión de demandas con la finalidad de atenuar las diferencias culturales. Los mexicanos suelen conservar principalmente aspectos ideológicos, principalmente religión así como principios y valores. Los hábitos de consumo que más se han cambiado son los alimenticios y el consumo de ropa.

Palabras clave:

Expatriación, familia, ajuste, adaptación cultural, consumo.

1. INTRODUCCION

Por diferentes motivos millones de mexicanos se encuentran viviendo fuera del país. Algunos de ellos lo hacen temporalmente, mientras que otros radican permanentemente en un país destino.

En América Latina la comunidad mexicana ha ido incrementándose gradualmente. Por ejemplo, en Costa Rica se reportan cerca de 3,000 mexicanos (Meléndez, 2008) en cambio en Brasil, la comunidad mexicana se concentra principalmente en el Estado de Sao Paulo reportándose solamente en esa jurisdicción 3586 mexicanos, correspondiendo aproximadamente a 359 familias (Consulado General de México en Sao Paulo, 2008).

Con el incremento de mexicanos residiendo en Brasil, surge la necesidad de comprender mejor el comportamiento de este grupo en los múltiples ámbitos en los que se desenvuelven. Esta investigación pretende contribuir al conocimiento del proceso de ajuste, adaptación cultural y consumo de las familias mexicanas radicadas temporal o permanentemente en Brasil.

¹ Agradecemos al Consulado General de México en Sao Paulo y a todos los mexicanos que nos apoyaron para la realización de esta investigación.

² Correo electrónico: judith.cavazos@upaep.mx

³ Correo electrónico: rene@facinter.br

2. EXPATRIACION Y FAMILIA

El término tradicional de expatriado se refiere a todas aquellas personas que dejan el país de origen de una empresa multinacional y desempeñan sus funciones en subsidiarias ubicadas en el extranjero (Guisado, 2003). Sin embargo, también puede darse una expatriación independiente o autodirigida por diferentes motivos y circunstancias (Inkson et al., 1997; Richardson, 2006), por lo que esta definición queda fuera de la estructura del modelo tradicional de expatriación, aproximándose de mejor manera a los mexicanos que esta investigación involucra en su estudio.

Sea de una forma o de otra, estas movilizaciones involucran cambios de diversa índole que afectan a diversos agentes entre ellos, al propio expatriado y su familia. Varias organizaciones de consultoría reportan que, aproximadamente 60% de los expatriados que van a laborar a otro país son acompañados por su esposa o compañera y que cerca de la mitad de ellos son acompañados por niños (Halsberger y Brewster, 2008). Debido a esto, la familia abarca un rol central en el proceso de expatriación y de ajuste al país destino.

3. DIFERENCIAS ENTRE AJUSTE Y ADAPTACIÓN

Generalmente ajuste y adaptación son utilizadas intercambiamente cuando se estudian temas relacionados a los expatriados. Sin embargo, existen diferencias entre los términos:

Ajuste.-

Se refiere al proceso y resultado de cambios provocados por la movilización a un ambiente cultural no familiar (Halsberger y Brewster, 2008). Los ajustes resultan en cambios menores para lidiar con las nuevas situaciones. Incluso un entorno familiar que involucra nuevas condiciones puede requerir un ajuste como el caso de un nuevo puesto, un cambio de residencia o una nueva escuela para los hijos (Patterson, 2002).

Adaptación.-

Implica cambios de mayor escala y envergadura seguidos de una crisis seria (Patterson, 1988). El proceso de adaptación es complejo y relativo porque involucra cambios en diferentes dominios de la vida (Navas et al., 2005). La cantidad de stress y los problemas de adaptación experimentados son asumidos en función del número de factores que se dan a nivel personal y social durante el proceso de aculturación (Berry, 1990; 1997).

Los ajustes transculturales involucran aspectos cognitivos, afectivos y comportamientos (Kim, 1988), también involucran aculturación o convergencia (Kinkaid, 1988) hacia los comportamientos, valores, normas y creencias que prevalecen en el ambiente y que mantienen la identidad cultural individual, es decir el individuo logra una integración de elementos. Si el cambio de identidad cultural es profundo, entonces se habla de adaptación. Halsberger y Brewster (2008) sostienen que asignaciones fuera que son aproximadamente de tres años involucran solamente un ajuste, un tiempo mayor tenderá a tener las características de una adaptación.

4. MODELOS DE AJUSTE Y ACULTURACION RELATIVA

Existen varios modelos desarrollados en torno de la adaptación cultural. En este apartado se explicarán brevemente dos de ellos que servirán de base.

a. Modelo de Respuesta al Ajuste y Adaptación de la Familia (FAAR).

Patterson (1988) desarrolló este modelo, el cual considera que existen elementos estresantes (estresores) que interactúan con las habilidades y atribuciones familiares que impactan con los estresores produciendo una crisis. Así podemos decir que las demandas del nuevo entorno chocan con las capacidades que la familia tiene para dar respuesta a las demandas del nuevo entorno. Este estudio encontró tres fuentes de demandas (Patterson 2002): estresores, tirantes y molestias diarias (tabla 1).

Tabla 1
Fuentes de demandas en el modelo FAAR

Demanda	Características
Estresores	Distintos eventos discrecionales que afectan a un individuo provocando incertidumbre. Por ejemplo: un nuevo puesto, una nueva residencia, cambio de rutinas, nueva escuela, diferencias culturales, etc.
Tirantez	Tensiones que se dan como resultado de un estresor o demandas no conocidas. Se relacionan con algo que necesita ser cambiado y se manifiestan con el tiempo por lo que el proceso de ajuste no se ha complementado exitosamente. Por ejemplo: tensiones familiares no resueltas en el proceso.
Molestias diarias	Problemas cotidianos que están mayormente relacionados con un estrés predictivo. Las metas laborales, el dinero, el clima, el tráfico, los vecinos, la cantidad de tiempo libre, recreación y entretenimiento son ejemplos típicos de este tipo de demanda.

Fuente: Elaboración propia

Los diferentes tipos de demandas pueden entrecruzarse entre si y una puede reforzar a otra aumentando su fuerza o bien disminuyéndola. Asimismo, las demandas pueden ser cognitivas como por ejemplo el aprendizaje del nuevo idioma, afectivas como el caso de la interacción con personas pertenecientes a la cultura del país receptor o bien, de comportamiento en relación a las diferencias culturales (figura 1).

Figura 1

Elementos de demandas y capacidades de la familia en el país receptor



Fuente: elaboración propia

En relación a las capacidades, el modelo de Patterson (1988) considera los recursos y la copia de comportamientos. Las fuentes de recursos pueden ser personales, familiares y comunitarias. En el caso de elementos personales se incluyen conocimientos, habilidades, rasgos de la personalidad, salud física y emocional, sentido de dominio y autoestima. Las fuentes de recursos familiares incluyen la cohesión, adaptabilidad, organización y estructura y habilidades de comunicación. Finalmente, los recursos comunitarios incluyen redes sociales y el apoyo que brindan al expatriado que puede ser de tipo emocional (p.e. iglesia), informacional o instrumental (Haslberger y Brewster, 2008). La copia de comportamientos se refiere al esfuerzo por manejar las demandas lidiando con los efectos y tratando de reducirlas con el objeto de recobrar el equilibrio. Pires et al. (2006) consideran que cuando una minoría étnica es relativamente pequeña y se encuentra geográficamente fragmentada, entonces pueden verse obligadas a usar modelos culturales y comportamientos típicos del grupo mayoritario. Patterson

(1988) considera que para que se genere la copia de comportamientos se realizan acciones directas que reduzcan la intensidad de las demandas, que preserven los recursos, que añadan recursos, que ayuden a administrar la tensión que viene de las demandas y/o que revalúe la situación para que cambie su significado.

b. Modelo Extendido de Aculturación Relativa

Navas, Rojas, García y Pumeres desarrollaron este modelo, donde su fundamento se centra en incluir aspectos psicosociales que no se incluyen en otros modelos. El modelo considera seis dominios de importancia en la aculturación de inmigrantes (tabla 2). En cada sistema, las áreas están fuertemente interrelacionadas por lo que una modificación en el contenido de una, trae cambios en el resto de ellas. De ahí que el proceso de aculturación genere como resultado adaptaciones relativas en los diferentes dominios entre la sociedad de origen y la sociedad huésped.

Tabla 2
Dominios del Modelo Extendido de Aculturación Relativa

Dominio	Características
Sistema político y gubernamental	Relaciones de poder y establecimiento formal del orden social.
Trabajo	Ocupación, herramientas y maquinaria utilizada, horario de trabajo, etc.
Económico	Bienes compartidos, transacciones económicas y hábitos de consumo (productos comprados, dinero gastado y ahorrado, formas de administración de los ingresos, etc.).
Familia	Reproducción biológica y transmisión cultural de guía de comportamientos y valores (relaciones maritales, con hijos y otros miembros familiares).
Social	Relaciones sociales y redes mantenidas fuera de la familia, fundamentalmente con amistades.
Ideológico	Adquiere formas ideológicas, filosóficas o religiosas. Por lo que este dominio se subdivide en dos: <ul style="list-style-type: none"> • Creencias religiosas y costumbres • Formas de pensar, principios y valores.

Fuente: Navas et al., 2005, pp.21-37

5. AJUSTES Y ADAPTACIÓN FAMILIAR

La expatriación puede involucrar movimientos y cambios individuales como familiares. En la mayor parte de los casos la familia mantiene un rol activo en los procesos que acompañan la expatriación (Andreason, 2003; Richardson, 2006; Halberger y Brewster, 2008) y la repatriación (Bauer y Taylor, 2001; Anderson, 2001), es decir la salida y el regreso al país de origen.

La familia puede entenderse como la unión de personas que comparten un proyecto de existencia en común y supone el desarrollo de vínculos de confianza, intercambio e interdependencia entre sus miembros (Palacios y Rodrigo, 2001). Las familias cuyos entornos se ven alterados buscan preservar su funcionalidad y restaurar su equilibrio realizando una serie de ajustes. Cuando los cambios que tiene que realizar el grupo familiar son mayores, entonces es posible que se realice una adaptación.

No todos los miembros de la familia enfrentan los cambios de la misma manera, aunque las experiencias de un miembro pueden influir en los otros así como las decisiones que toman al introducirse en la cultura huésped. Los estudios de Cohen (1977) mostraron que hombres expatriados por la organización donde colaboran, se ajustaban más rápido a las comunidades expatriadas haciendo una continuidad de la vida laboral, en cambio la esposa se enfrentaba a una situación más difícil de ajuste al quedarse en casa. Esto lleva a reconocer que los acompañantes y la familia se enfrentan a una situación distinta a la de un empleado expatriado por lo que los roles de los miembros de la familia son de suma importancia para el proceso de ajuste-adaptación. La pareja o cónyuge es el *otro significante* en las decisiones vinculadas a la expatriación (Richardson, 2006) y las decisiones tomadas pueden influir directamente en el ajuste de los hijos y en otros aspectos que involucran aspectos financieros y de consumo impactando significativamente en la interacción familiar. Por ejemplo el tipo de escuela en el que se matricula a los hijos, sistema, idioma de instrucción, diseño del curriculum y diferencias entre las escuelas de país a país (Halberger y Brewster, 2008).

5. METODOLOGIA

Dado que no existen suficientes estudios previos que relacionen las variables de estudio de expatriados mexicanos en el país destino, entonces se considera que esta investigación es de tipo exploratorio y de tipo descriptivo. Se utilizó la técnica de encuesta por Internet desarrollándose un instrumento con veinticinco preguntas, de las cuales 5 fueron de clasificación de datos. Los enunciados relacionados a los tópicos

fueron divididos en tres aspectos: sociales, hábitos de consumo y aspectos ideológicos. Se crearon 11 reactivos de tipo social, 11 de consumo y 3 de índole ideológica. La selección de los aspectos fue considerada a partir de las demandas y recursos familiares y comunitarios del modelo de Patterson (1988) y cuatro dominios (económico, familiar, social e ideológico) del Modelo Extendido de Aculturación Relativa (Navas et al., 2005).

El Consulado General de México en Sao Paulo autorizó y distribuyó la liga de Internet donde era posible responder el cuestionario. El cuestionario se envió a 350 correos electrónicos suscritos en la base de datos del consulado y se recibieron 96 respuestas hasta el 31 de agosto de 2008. Sin embargo, cinco encuestas tuvieron que eliminarse por falta de respuestas, quedando 91 encuestas válidas para su análisis.

CONFIABILIDAD DEL ESTUDIO

Para evaluar el grado de confiabilidad de este estudio, fue realizada una prueba de confiabilidad cuyo alpha de Cronbach fue de .62, mostrando resultados que confirman la validez del mismo para estudios de tipo exploratorio ($\alpha > .60$). Considerando las dimensiones por separado, los aspectos sociales presentan una consistencia de .335, los reactivos de consumo .631 y la dimensión ideológica de .62

6. RESULTADOS

Se ha realizado un análisis descriptivo con las variables del estudio (anexo 1). Los resultados muestran que:

- El promedio de los mexicanos viviendo en Brasil es de 9.2 años, la dispersión resulta muy alta en esta variable (10.019 años) porque el encuestado que menos tiempo tiene morando en el país reportó 4 meses mientras que quien más tiempo tiene en Brasil lo ha hecho por 42 años. La mayor cantidad de mexicanos (47.25%) tiene entre 3.1 y 10 años viviendo en Brasil, seguido de los que tienen entre 1y 3 años (25.27%), los que llevan más de 10 años en el país (23.07%) y solamente 4 mexicanos dijeron tener menos de un año en Brasil.
- En relación al lugar de procedencia, la mayor parte de los mexicanos proceden del Distrito Federal (58.24%), seguido de Jalisco (6.59%), Monterrey (5.49%), Estado de México (4.40%), Puebla (4.40%), Veracruz (3.30%). Con menciones

más pequeñas se mencionan Tijuana, Guanajuato, Coahuila, Combinación de dos estados de la República, Querétaro, D.F./extranjero, Sinaloa, San Luis Potosí, Morelos, Yucatán, Michoacán y Guerrero.

- En cuanto al lugar donde se radica en Brasil, se encontró que el 65.93% reside en Sao Paulo, seguido del interior de Sao Paulo (21.98%), por lo que puede decirse que el 87.91% de los mexicanos encuestados radican en el Estado de Sao Paulo. Porcentajes pequeños de mexicanos radican en Paraná (4.40%), Rio Grande do Sul (2.20%), Santa Catarina (2.20%), Rio de Janeiro (1.10%),
- El 53.3% llegó solo(a) a Brasil, mientras que el 46.7% de los encuestados llegó al país con familiares. Quienes se expatriaron con familiares, 28.6% lo hizo con cónyuge/pareja, 24.2% con hijos, 12.1% con sus padres y un 8.8% viajaron con algún otro familiar. Entre los datos obtenidos, resaltan:
 - De las 26 personas que viajaron con su cónyuge/pareja, 13 personas (50%) viajaron con hijos. Quienes viajaron sin pareja (65 personas), el 13.8% lo hicieron con hijos, mientras que el 86.2% viajó sin hijos.
 - De las 26 personas que viajaron que su cónyuge/pareja, solamente 4 de ellos (15.4%) iban acompañados de los padres de alguno de los cónyuges/pareja. En cambio los que llegaron sin pareja el 10.8% (7 personas) llegaron a Brasil con sus padres.
- Por otro lado, los resultados descriptivos muestran que la dimensión en la que se considera que menos han cambiado los expatriados mexicanos y sus familias en Brasil es en la dimensión ideológica (anexo 3), especialmente en relación a principios y valores, así como el mantenimiento de sus creencias religiosas.
- Los mexicanos son altamente sociales o colectivistas (Hofstede, G. y Hofstede, G. J, 2005) y los que residen en Brasil no son la excepción, ya que tienen una fuerte intención de relacionarse con más brasileños (92.5%) y piensan que

cuentan con buenas amistades brasileñas (81.4%). El 64.9% de los encuestados aún mantiene un fuerte contacto con amistades en México (64.9%) sin embargo, un porcentaje importante (25.3%) sostiene que conserva poca relación con sus amistades que viven en México. La correlación entre tiempo viviendo en Brasil y relación con amistades mexicanas no es significativa ($r=.121$, $\alpha=.252$) por lo que se puede afirmar que no hay una relación entre los años que un mexicano ha estado viviendo en el país y la fuerza de sus relaciones con connacionales viviendo fuera de Brasil.

- La mayor parte (67.1%) de quienes radican en Brasil dicen mantener las costumbres aprendidas en México para establecer relaciones sociales. La correlación entre esta variable y el mantenimiento de los principios y valores es significativo aunque asociación entre las dos variables es baja ($r=.208$, $\alpha=.025$). Esto quiere decir que los mexicanos establecidos en Brasil además de mantener muchos de los principios y valores que aprendieron en México, estos también son empleados en cierta medida para extender las relaciones con brasileños.
- Las relaciones de mexicanos y sus familias con otros mexicanos que también viven en Brasil son escasas (60.5%, poco/muy poco) o nulas (27.5%). Esto empuja la necesidad de establecer relaciones con otros grupos que se encuentran viviendo en Brasil, pudiendo ser un factor que en algunos casos facilite el ajuste y adaptación cultural.
- El 85% manifestó que ha aprendido los comportamientos de los brasileños principalmente por emulación (85.5%) aunque también recibieron el apoyo de vecinos y compañeros de trabajo para facilitar el proceso de adaptación (77.8%, 90 personas respondieron). El tipo de apoyo recibido fue:
 - Funcional (74.7%)
 - Información (51.6%)
 - Emocional (47.3%)
 - Ningún apoyo (6.6%)

En relación a las diferencias culturales se encontró que:

- La mayor parte de los encuestados (60.5%) perciben que ellos y en su caso, ellos y la familia, no están enfrentando fuertes diferencias entre la cultura mexicana y la brasileña (Anexo 2). Aunque vale la pena mencionar que el 26.4% dice enfrentar fuertes diferencias culturales. La asociación entre las dos variables es inversa pero no se existe una correlación significativa entre choque cultural y años viviendo en Brasil, es decir no es posible demostrar que hay alguna asociación entre conflictos de ajuste o adaptación y la cantidad de número de años viviendo en Brasil. Se esperaría que quienes tienen más años viviendo en el país enfrentarían con mayor fuerza de asociación menos diferencias culturales ($r=-.147$, $\alpha =.083>.05$, no significativa). También se ha realizado un análisis correlacionando la fuerza de diferencias culturales y la llegada con y sin familia a Brasil, los resultados tampoco son significativos ($r=0.92$, $\alpha =.168>.05$)⁴.
- El 33% de los encuestados dijeron no sentir ningún deseo de regresar pronto a México, 46.1% dijo tener pocos deseos de regresar pronto a México y el 20.9% fuertes deseos de regresar a México. La correlación entre deseos de regresar y años viviendo en Brasil es negativa, sin embargo no existe una asociación significativa entre las variables ($r=-.125$, $\alpha =.120>.05$).
- Las demandas del entorno brasileño relacionado con las molestias diarias (Patterson 2002) comparadas con México muestra que el 61.4% percibe pocas/muy pocas molestias, 21.4% percibe más molestias y 18.2% nada. Para verificar la relación entre años viviendo en Brasil y molestias diarias se realizó una correlación bivariada encontrándose que la relación es negativa, más años viviendo en Brasil corresponde con menos percepción de molestias, sin embargo, la correlación no es significativa, es decir no hay una fuerte relación entre las dos variables ($r=-.037$, $\alpha =.365>.05$).

⁴ Correlación calculada con Tau-b de Kendall

Las percepciones en relación al consumo (Anexo 3) indican que:

- El 57.2% de los encuestados manifestó que mantienen pocos/muy pocos de los hábitos de consumo que tenían en México. Aunque la relación entre las dos variables es inversa (mas años de estancia en Brasil, menor mantenimiento de hábitos de consumo obtenidos en México), no existe una correlación significativa para sustentar la relación ($r=-.123$, $\alpha =.123>.05$). La mayor parte de los mexicanos percibe que su consumo de productos y servicios en Brasil se mantiene igual (52.7%), aunque un 20.9% considera que su consumo se ha incrementado.
- Esta pregunta fue respondida por 87 personas, de las cuales 37.9% sostiene que la capacidad de ahorro es similar a la que tenía en México, otro porcentaje similar (37.9%) percibe que ha disminuido y un 24.1% considera que se ha incrementado.
- La mayoría (69.4%) percibe que los hábitos de entretenimiento son similares a México y 57.2% considera que su consumo de entretenimiento se ha incrementado poco/muy poco, mientras que el 23.1% percibe que bastante/mucho.
- En relación al hogar, 26.4% aumentaron su consumo de decoraciones y de aparatos electrónicos para el hogar.
- En referencia a los alimentos se encontró que la comida mexicana y alimentos parecidos a los que se consumían en México se consumen poco o muy poco. 37.4% ha incrementado su consumo de alimentos respecto de lo que consumía en México y un 31.9% ha incrementado su consumo de alimentos gourmet. Asimismo, 72.5% afirma que se ha incrementado su consumo en restaurantes. El incremento de consumo en restaurantes es mayor entre los que llegaron a Brasil sin familia (58.5%) que entre quienes lo hicieron con familia (41.5%).

- En cuanto a la ropa, 41.8% el/la expatriado(a) y las familias en su caso, no compran ropa en México, aunque el 40.7% lo hace poco/muy poco. Solamente el 31.9% manifiesta que se ha incrementado el consumo de ropa. Los que vinieron sin familia, incrementaron en mayor medida su consumo de ropa (62.1%) comparado con los que llegaron a Brasil con familia (37.9%). Solamente el 27.5% percibe que se ha incrementado el consumo de accesorios para el cuerpo.
- Otros consumos que se incrementaron y mencionados más de una vez están relacionados con estudios, servicios médicos, masajes y eventos deportivos.
- Los hábitos culturales se dividen en dos grupos, ya que un 41.8% considera que mantiene pocos hábitos culturales de los que tenía en México y el 46.2% considera que mantiene fuertemente los hábitos que tenía en México. En cuanto al consumo cultural, puede decirse que se ha incrementado poco/muy poco éste (46.7%). Finalmente, 16.5% han incrementado su asistencia a obras de teatro y conciertos. Sin embargo 33% han incrementado su asistencia al cine y 41.8% incrementaron su consumo de paseos.

Por último, se realizó un análisis de varianza (ANOVA) para encontrar las diferencias de comportamiento según algunas características (Anexo 4). Los resultados mostraron que:

- Entre los que llegaron solos y quienes llegaron con familiares a Brasil se encontraron diferencias significativas entre: sus relaciones con personas en México, mantenimiento de creencias religiosas y mantenimiento de forma de pensar y visión de vida. En las tres variables, quienes llegaron con familiares, mostraron promedios más altos de calificación y menor dispersión en los datos. Esto significa que la expatriación familiar manifiesta mayor relación con el país de origen, y menores cambios ideológicos.

- Entre periodos de permanencia en Brasil dividido en menos de 1 año, entre 1.1 y 3 años, entre 3.1 y 10 años, y más de 10 años en Brasil. No Se encontraron diferencias significativas entre los grupos.

7. CONCLUSIONES

La profunda comprensión del proceso de ajuste, adaptación cultural y el consumo de los mexicanos y las familias radicadas temporal o permanente en Brasil requiere tanto de investigaciones cuantitativas como cualitativas. Esta investigación ha revelado aspectos importantes relacionados con los tres procesos.

Los mexicanos en Brasil se encuentran concentrados principalmente en el Estado de Sao Paulo, especialmente en la ciudad de Sao Paulo. Sin embargo quienes viven fuera del estado, se encuentran geográficamente fragmentados por lo que el proceso de ajuste y en su defecto, de adaptación cultural puede llegar a ser más complicado. El elemento más importante para lograr los ajustes necesarios en Brasil depende principalmente de los recursos comunitarios tanto del expatriado individual como de las familias. Fundamentalmente las relaciones sociales se dan con la comunidad brasileña y no con otros mexicanos, pese a la importante concentración de mexicanos radicando en la ciudad de Sao Paulo.

Las redes sociales establecidas son principalmente instrumentales o funcionales, es decir, se establecen acciones vinculadas a la relaciones estableciendo apoyos en cuanto a la operación de procesos y mostrando comportamientos propios de los espacios sociales (comunidad, trabajo, lugares de compras y otras actividades, etc.). Esta conexión se extiende al aprendizaje de los elementos simbólicos propios de la comunidad (entorno micro) y del país (entorno macro) a través de la reproducción y adaptación de los comportamientos del modelo cultural típico brasileño y con ello, la reducción de la presión de demandas para ajustarse al entorno atenuando las diferencias culturales.

La familia como acompañante funciona directamente como una guía conservadora de aspectos profundamente ideológicos, especialmente en lo referente a aspectos

religiosos, la forma de pensar así como principios y valores. La religión suele funcionar como un elemento en común con los propios del país receptor, en este caso los brasileños, estimulando la integración socio-cultural para el ajuste y en su momento, la adaptación ya que los resultados muestran que no necesariamente estar establecido en el país por muchos años significa haber logrado una adaptación cultural.

Los mexicanos tienden a pasar solamente una etapa de ajuste, cambios menores, para familiarizarse con el ambiente, los procesos y las estructuras sociales brasileñas. Un grupo minoritario, pero no menos importante, se enfrenta a estresores, tensiones y molestias que dificultan su proceso de adaptación cultural en el país. El tiempo suele ser una medida común para ajustarse o adaptarse a la cultura huésped, sin embargo, en el caso de los mexicanos en Brasil, no hay un comportamiento significativo relacionado al tiempo, aunque se tiende a vivir solamente un ajuste cultural, existen algunos que llevan muchos años en Brasil y aún enfrentan demandas y diferencias culturales que continúan complicando su adaptación cultural.

Finalmente, algunos de los hábitos de consumo han cambiado. En general, se mantienen los hábitos de entretenimiento (básicamente relacionados con cine y el incremento en paseos) y culturales (se ha incrementado muy poco el consumo cultural) de forma semejante a los que se tenían en México. Ha disminuido el consumo de comida mexicana y han cambiado los hábitos alimenticios respecto los que se tenían en México. Los que llegaron solos han incrementado especialmente su consumo de ropa. En relación al ahorro, existen dos comportamientos fuertes, quienes han disminuido su capacidad de ahorro y otro grupo de consumidores que lo mantienen igual que en México.

Este estudio permite comprender algunos aspectos del comportamiento de los expatriados mexicanos y su percepción del comportamiento familiar llegado con ellos. Sin embargo, se abren múltiples líneas de investigación orientadas a estudios posteriores. Se recomienda complementar esta investigación con un estudio de tipo cualitativo que permita conocer profundamente los motivos, sentimientos y actitudes relacionados con el ajuste y adaptación cultural de mexicanos y sus

familias en Brasil. Analizar las variables en relación a la perspectiva de género, incluir los dominios de trabajo y sistema político y gubernamental, así como aspectos de ajuste transcultural cognitivos.

REFERENCIAS

- Berry, J.W. (1990), Psychology of acculturation. In R.W. Brislin (Ed.), *Applied cross-cultural psychology* (pp. 232-253). Newbury Park, CA: Sage.
- Berry, J.W. (1997), Immigration, acculturation, and adaptation. *Applied Psychology: An International Review*, 46, pp. 5-34.
- Cohen, E. (1977), Expatriate communities, *Current Sociology*, Vol. 24, No. 3, pp. 5-133.
- Consulado General de México en Sao Paulo (2008), *Comunidad mexicana en Sao Paulo*, accesado el 1 de septiembre de 2008, disponible en: <http://portal.sre.gob.mx/saopauloesp/index.php?option=displaypage&Itemid=67&op=pag e&SubMenu=>
- Guisado, M. (2003), *Estrategias de multinacionalización y políticas de empresa*. Ediciones Pirámide: Madrid.
- Haslberger, A., Brewster, C. (2008), The expatriate family: an International perspective, *Journal of managerial Psychology*, Vol. 23, No. 3, pp. 324-346.
- Hofstede, G., Hofstede, G.J. (2005), *Cultures and Organizations Software of the Mind*. Third Millennium Edition. New York: McGraw-Hill.
- Inkson, K., Arthur, M.B., Pringle, J., Barry, S. (1997), Expatriate assignment versus overseas experience: international human resource development, *Journal of World Business*, Vol.2, pp.351-368.
- Kim, Y.Y. (1988), *Communication and Cross-Cultural Adaptation, Multilingual –matters*, Clevedon, Philadelphia, PA.
- Kinkaid, D.L. (1988), The convergence theory and intercultural communication, en Kim, Y.Y. and Gudykunst, W.B. (Eds.), *Theories and Intercultural Communication*, Sage Publications, Thousand Oaks, CA.
- Meléndez, J. (01/09/2008). Reciben en Costa Rica noticias “de preocupación” de México, *Periódico el Universal*, accesado el 1 de septiembre de 2008, disponible en: <http://www.eluniversal.com.mx/notas/534482.html>
- Navas, M., Rojas, A.J., García, M., Pumeres, P. (2005), Relative Acculturation Extended Model (RAEM): new contributions with regard to the study of acculturation, *International Journal of Intercultural Relations*, Vol.29, pp. 21-37.
- Patterson, J.M. (1988), Families experiencing stress, *Family Systems Medicine*, Vol. 6, pp. 202-237.
- Patterson, J.M. (2002), Integrating family resilience and family stress theory, *Journal of Marriage and the Family*, Vol. 64, No. 2, pp. 349-360.
- Pires, G., Stanton, J., Ostefeld, S. (2006), Improving expatriate adjustment and effectiveness in ethnically diverse countries: marketing insights, *Cross Cultural management: An International Journal*, Vol.13, No.2, pp. 156-170.
- Richardson, J. (2006), Self-directed expatriation: family matters, *Personnel Review*, Vol. 35, No. 4, pp. 469-486.

Anexo 1

Frecuencias relacionadas con lugar de procedencia

Lugar de procedencia	Frecuencia	Porcentaje
D.F.	53	58.24
Jalisco	6	6.59
Monterrey	5	5.49
Estado de México	4	4.40
Puebla	4	4.40
Veracruz	3	3.30
Tijuana	2	2.20
Guanajuato	2	2.20
Coahuila	2	2.20
Combinación de dos estados de la república	2	2.20
Querétaro	1	1.10
DF/Extranjero	1	1.10
Sinaloa	1	1.10
San Luis Potosí	1	1.10
Morelos	1	1.10
Yucatán	1	1.10
Michoacán	1	1.10
Guerrero	1	1.10
Total	91	100

Frecuencias relacionadas con lugar de residencia

Lugar donde radica en Brasil	Frecuencia	Porcentaje
Sao Paulo	60	65.93
Interior de Sao Paulo	20	21.98
Paraná	4	4.40
Río Grande do Sul	2	2.20
Santa Catarina	2	2.20
Río de Janeiro	1	1.10
Minas Gerais	1	1.10
Goiás	1	1.10
Total	91	100

Apoyo de vecinos, compañeros de trabajo, etc para facilitar la adaptación

	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Nada	3	3.3	3.3	3.3
Muy poco	13	14.3	14.4	17.8
Poco	4	4.4	4.4	22.2
Bastante	42	46.2	46.7	68.9
Mucho	28	30.8	31.1	100.0
Total	90	98.9	100.0	
No respondió	1	1.1		
Total	91	100.0		

Anexo 2

Enfrenta en la actualidad fuertes diferencias entre la cultura mexicana y brasileña

	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Válidos Nada	12	13.2	13.2	13.2
Muy poco	29	31.9	31.9	45.1
Poco	26	28.6	28.6	73.6
Bastante	17	18.7	18.7	92.3
Mucho	7	7.7	7.7	100.0
Total	91	100.0	100.0	

Datos descriptivos de las variables métricas

Variables	Mínimo	Máximo	Media	Desv. Típ.
Tiempo en Brasil (años)	0.33	42	9.19	10.019
Mantenimiento de principios y valores	2	5	4.58	0.703
Mantenimiento de creencias religiosas	1	5	4.37	1.171
Intenciones de relacionarse con más brasileños	2	5	4.36	0.605
Tiene buenas amistades brasileñas	1	5	4.10	0.883
Aprendizaje por emulación de comportamientos de brasileños	2	5	4.03	0.678
Apoyo de vecinos, compañeros de trabajo, etc., para facilitar la adaptación	1	5	3.88	1.110
Relaciones sociales y amistades en México	1	5	3.69	0.878
Mantiene las costumbres mexicanas para establecer relaciones sociales	1	5	3.68	0.976
Mantenimiento de forma de pensar y visión de vida	1	5	3.66	1.157
Hábitos de entretenimiento similares a Mx.	1	5	3.52	1.015
Incremento de consumo de productos y servicios en Br	1	5	3.35	0.923
Hábitos culturales similares a los que tenía en Mx.	1	5	3.08	1.147
Mantenimiento de hábitos de consumo	1	5	3.04	0.977
Consumo de alimentos parecidos a los que se consumían en México	1	5	3.02	1.174
Incremento en la posibilidad de ahorro	1	5	2.78	1.146
Enfrenta en la actualidad fuertes diferencias entre la cultura mexicana y brasileña	1	5	2.76	1.139
Incremento de consumo cultural en Br.	1	5	2.70	1.249
Consumo de comida mexicana	1	5	2.68	0.965
Incremento de consumo de entretenimiento en Br	1	5	2.64	1.111
Percepción de Molestias cotidianas	1	5	2.58	1.076
Deseos por regresar pronto a México	1	5	2.36	1.225
Relaciones con personas mexicanas	1	5	2.27	1.086
Compra ropa en México	1	5	2.13	1.185

Anexo 3

Consumo de comida mexicana

	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Nada	9	9.9	9.9	9.9
Muy poco	32	35.2	35.2	45.1
Poco	31	34.1	34.1	79.1
Bastante	17	18.7	18.7	97.8
Mucho	2	2.2	2.2	100.0
Total	91	100.0	100.0	

Consumo de alimentos parecidos a los que se consumían en México

	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Nada	11	12.1	12.1	12.1
Muy poco	18	19.8	19.8	31.9
Poco	30	33.0	33.0	64.8
Bastante	22	24.2	24.2	89.0
Mucho	10	11.0	11.0	100.0
Total	91	100.0	100.0	

Compra ropa en México

	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Nada	38	41.8	41.8	41.8
Muy poco	21	23.1	23.1	64.8
Poco	16	17.6	17.6	82.4
Bastante	14	15.4	15.4	97.8
Mucho	2	2.2	2.2	100.0
Total	91	100.0	100.0	

Hábitos culturales similares a los que tenía en México

	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Nada	11	12.1	12.1	12.1
Muy poco	18	19.8	19.8	31.9
Poco	20	22.0	22.0	53.8
Bastante	37	40.7	40.7	94.5
Mucho	5	5.5	5.5	100.0
Total	91	100.0	100.0	

Incremento de consumo cultural en Brasil

	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Nada	24	26.4	26.7	26.7
Muy poco	9	9.9	10.0	36.7
Poco	33	36.3	36.7	73.3
Bastante	18	19.8	20.0	93.3
Mucho	6	6.6	6.7	100.0
Total	90	98.9	100.0	
No contestó	1	1.1		
Total	91	100.0		

Anexo 4

ANOVA ENTRE ARRIBO A BRASIL SOLOS O CON FAMILIARES

		Suma de cuadrados	GI	Media cuadrática	F	Sig.
relaciones sociales y amistades en México	Inter-grupos	.000	1	.000	.000	.987
	Intra-grupos	69.289	88	.787		
	Total	69.289	89			
relaciones con personas mexicanas	Inter-grupos	6.791	1	6.791	6.020	.016
	Intra-grupos	99.265	88	1.128		
	Total	106.056	89			
Tiene buenas amistades brasileñas	Inter-grupos	2.670	1	2.670	3.527	.064
	Intra-grupos	66.619	88	.757		
	Total	69.289	89			
Mantiene las costumbres mexicanas para establecer relaciones sociales	Inter-grupos	.557	1	.557	.576	.450
	Intra-grupos	85.098	88	.967		
	Total	85.656	89			
Intenciones de relacionarse con más brasileños	Inter-grupos	.004	1	.004	.010	.922
	Intra-grupos	32.199	87	.370		
	Total	32.202	88			
Enfrenta en la actualidad fuertes diferencias entre la cultura mexicana y brasileña	Inter-grupos	.788	1	.788	.601	.440
	Intra-grupos	115.313	88	1.310		
	Total	116.100	89			
Deseos por regresar pronto a México	Inter-grupos	1.176	1	1.176	.784	.378
	Intra-grupos	131.979	88	1.500		
	Total	133.156	89			
Apoyo de vecinos, compañeros de trabajo, etc para facilitar la adaptación	Inter-grupos	1.446	1	1.446	1.176	.281
	Intra-grupos	106.936	87	1.229		
	Total	108.382	88			
Percepción de Molestias cotidianas	Inter-grupos	.043	1	.043	.037	.848
	Intra-grupos	99.060	85	1.165		
	Total	99.103	86			
Aprendizaje por emulación de comportamientos de brasileños	Inter-grupos	.701	1	.701	1.554	.216
	Intra-grupos	39.254	87	.451		
	Total	39.955	88			
Compra ropa en México	Inter-grupos	.420	1	.420	.296	.588
	Intra-grupos	124.702	88	1.417		
	Total	125.122	89			
Consumo de alimentos parecidos a los que se consumían en México	Inter-grupos	.179	1	.179	.131	.718
	Intra-grupos	119.821	88	1.362		
	Total	120.000	89			
Consumo de comida mexicana	Inter-grupos	2.489	1	2.489	2.888	.093
	Intra-grupos	75.833	88	.862		
	Total	78.322	89			
Mantenimiento de hábitos de consumo	Inter-grupos	.057	1	.057	.059	.809
	Intra-grupos	85.765	88	.975		
	Total	85.822	89			

Incremento de consumo de productos y servicios en Br	Inter-grupos	.272	1	.272	.314	.576
	Intra-grupos	76.051	88	.864		
	Total	76.322	89			
Hábitos de entretenimiento similares a Mx.	Inter-grupos	2.534	1	2.534	2.478	.119
	Intra-grupos	89.955	88	1.022		
	Total	92.489	89			
Incremento de consumo de entretenimiento en Br	Inter-grupos	.034	1	.034	.027	.870
	Intra-grupos	109.122	88	1.240		
	Total	109.156	89			
Hábitos culturales similares a los que tenía en Mx.	Inter-grupos	.002	1	.002	.001	.971
	Intra-grupos	117.598	88	1.336		
	Total	117.600	89			
Incremento de consumo cultural en Br.	Inter-grupos	5.120	1	5.120	3.468	.066
	Intra-grupos	128.430	87	1.476		
	Total	133.551	88			
Incremento en la posibilidad de ahorro	Inter-grupos	2.057	1	2.057	1.560	.215
	Intra-grupos	110.746	84	1.318		
	Total	112.802	85			
Mantenimiento de creencias religiosas	Inter-grupos	7.319	1	7.319	6.173	.015
	Intra-grupos	101.954	86	1.186		
	Total	109.273	87			
Mantenimiento de principios y valores	Inter-grupos	.168	1	.168	.336	.564
	Intra-grupos	43.607	87	.501		
	Total	43.775	88			
Mantenimiento de forma de pensar y visión de vida	Inter-grupos	5.402	1	5.402	4.148	.045
	Intra-grupos	114.598	88	1.302		
	Total	120.000	89			

ANOVA ENTRE PERIODO DE TIEMPO EN BRASIL Y VARIABLES METRICAS

		Suma de cuadrados	gl	Media cuadrática	F	Sig.
relaciones sociales y amistades en México	Inter-grupos	3.039	3	1.013	1.329	.270
	Intra-grupos	66.345	87	.763		
	Total	69.385	90			
relaciones con personas mexicanas	Inter-grupos	4.422	3	1.474	1.261	.293
	Intra-grupos	101.710	87	1.169		
	Total	106.132	90			
Tiene buenas amistades brasileñas	Inter-grupos	2.408	3	.803	1.031	.383
	Intra-grupos	67.702	87	.778		
	Total	70.110	90			
Mantiene las costumbres mexicanas para establecer relaciones sociales	Inter-grupos	5.092	3	1.697	1.830	.148
	Intra-grupos	80.667	87	.927		
	Total	85.758	90			
Intenciones de relacionarse con más brasileños	Inter-grupos	.785	3	.262	.707	.550
	Intra-grupos	31.837	86	.370		
	Total	32.622	89			
Enfrenta en la actualidad fuertes diferencias entre la cultura mexicana y brasileña	Inter-grupos	6.493	3	2.164	1.709	.171
	Intra-grupos	110.188	87	1.267		
	Total	116.681	90			
Deseos por regresar pronto a México	Inter-grupos	6.351	3	2.117	1.431	.239
	Intra-grupos	128.682	87	1.479		
	Total	135.033	90			
Apoyo de vecinos, compañeros de trabajo, etc para facilitar la adaptación	Inter-grupos	.594	3	.198	.156	.925
	Intra-grupos	109.062	86	1.268		
	Total	109.656	89			
Percepción de Molestias cotidianas	Inter-grupos	1.040	3	.347	.290	.833
	Intra-grupos	100.551	84	1.197		
	Total	101.591	87			
Aprendizaje por emulación de comportamientos de brasileños	Inter-grupos	1.080	3	.360	.778	.510
	Intra-grupos	39.820	86	.463		
	Total	40.900	89			
Compra ropa en México	Inter-grupos	3.055	3	1.018	.718	.544
	Intra-grupos	123.363	87	1.418		
	Total	126.418	90			
Consumo de alimentos parecidos a los que se consumían en México	Inter-grupos	1.240	3	.413	.293	.830
	Intra-grupos	122.717	87	1.411		
	Total	123.956	90			
Consumo de comida mexicana	Inter-grupos	5.795	3	1.932	2.155	.099
	Intra-grupos	77.964	87	.896		
	Total	83.758	90			
Mantenimiento de hábitos de consumo	Inter-grupos	.356	3	.119	.121	.948
	Intra-grupos	85.468	87	.982		
	Total	85.824	90			
Incremento de consumo de productos y servicios en Br	Inter-grupos	.752	3	.251	.287	.835
	Intra-grupos	75.995	87	.874		

	Total	76.747	90			
Hábitos de entretenimiento similares a Mx.	Inter-grupos	.576	3	.192	.181	.909
	Intra-grupos	92.150	87	1.059		
	Total	92.725	90			
Incremento de consumo de entretenimiento en Br	Inter-grupos	4.769	3	1.590	1.302	.279
	Intra-grupos	106.264	87	1.221		
	Total	111.033	90			
Hábitos culturales similares a los que tenía en Mx.	Inter-grupos	3.718	3	1.239	.940	.425
	Intra-grupos	114.743	87	1.319		
	Total	118.462	90			
Incremento de consumo cultural en Br.	Inter-grupos	2.560	3	.853	.538	.657
	Intra-grupos	136.340	86	1.585		
	Total	138.900	89			
Incremento en la posibilidad de ahorro	Inter-grupos	4.053	3	1.351	1.031	.383
	Intra-grupos	108.798	83	1.311		
	Total	112.851	86			
Mantenimiento de creencias religiosas	Inter-grupos	1.765	3	.588	.420	.739
	Intra-grupos	118.999	85	1.400		
	Total	120.764	88			
Mantenimiento de principios y valores	Inter-grupos	1.104	3	.368	.738	.532
	Intra-grupos	42.852	86	.498		
	Total	43.956	89			
Mantenimiento de forma de pensar y visión de vida	Inter-grupos	1.949	3	.650	.477	.699
	Intra-grupos	118.491	87	1.362		
	Total	120.440	90			